

彌賽亞詩篇研究與欣賞  
第二部份：彌賽亞詩篇欣賞  
第五章 彌賽亞詩欣賞

2025/3/8 CBCM-G

講員：張麟至 牧師

(Interim Director, CRM)

## 詩篇二篇 [325]

詩一、二篇地位特殊，合為全篇引言，分為律法與詩篇，代表摩西與大衛。

兩詩合在一起時，可以申言：彌賽亞的盼望不但給神的兒女帶來了末世性的意義，也給我們今日此地遵行律法時，有一股因盼望而生的動機與力量。

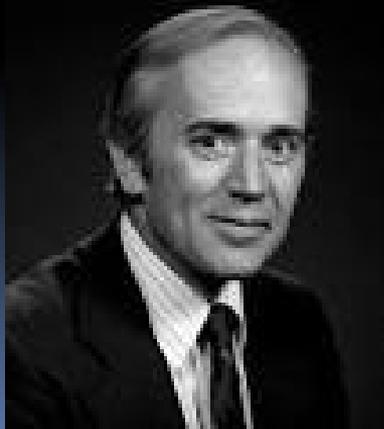
*King David Playing the Harp*  
by Gerard van Honthorst 1622  
at Centraal Museum, Utrecht, Netherlands



*Moses with the Ten Commandments*  
by Philippe de Champaigne 1648

## ☑ 蘋果總是蘋果

詩篇有73篇出自大衛之手。第二篇未言明作者是誰。然而徒4.25言明它乃聖靈藉大衛之口說出的，那麼其作者應是大衛無疑了；換言之，它屬十分古代的作品。袞克爾(Hermann Gunkel, 1862~1932)將本詩分類為君王詩，魁炬(Peter C. Craigie)進一步認為屬登基詩。登基作王根據大衛之約(撒下7.8-16)。



*Peter C. Craigie (1938~85)*

*Hermann Gunkel (1862~1932)*



歷史批判法學者以為，該受膏君只是以色列歷史上的某一位君王[18]。由詩2.12判斷，他絕非等閒之輩，乃是彌賽亞。本篇確是彌賽亞詩篇。正典進路學者則以為[328]：(1)原始意義：大衛王朝膏立新君時使用的詩。(2)轉化意義：納入詩篇2-89篇的範疇內；雖然王朝不再，但它根據大衛之約提供盼望彌賽亞之經文素料。(3)終極意義：彌賽亞盼望發展成熟後，第二篇就賦予了全新的意義。

學者們上百年來的忙碌，仍回到原點：本篇是信息強烈的彌賽亞詩篇，出於其本質：「蘋果不會因為放在橘子中就變成橘子」[328]。在彌賽亞詩篇中，只有第2, 22, 110篇等全篇都屬彌賽亞詩篇，是純度最高、本質最強者。

*Christ Crowned with Thorns*  
by Sandro Botticelli 1500  
at Accademia Carrara, Bergamo, Italy



## ☑受膏君是焦點(2.6-7)

我們現在來欣賞詩篇第二篇吧：

2.1-3 敵對諸王合謀推翻主與受膏君

2.4-6 主定意要在錫安山膏立其君

2.7-9 君王決意宣告膏立祂的諭旨

2.10-12 詩人勸誡諸王要順服受膏君

轉捩點在第6-7節，受膏君是焦點。

*David Anointed as King over Israel*



第一段透露眾王的合謀不只是政治性的，也有屬靈面向的涉及，他們要敵擋耶和華並祂的受膏者。世上的君王「一齊/一同」(יחד)一詞顯明其威力，說明了這個爭戰不只是人間者，也有靈界的介入，尤其是因為他們要敵擋耶和華。而神的嗤笑是從天上發出的。

*Christian Dirce* by Henryk  
Siemiradzki 1897  
at National Museum in  
Warsaw  
Dirce在此意為殉道者



*The Pentecost by El Greco*  
1597 at Museo del Prado

## ☑天上受膏奧秘(2.6)

2.6-7連用三個完成式：「已經立...曾說...生」，意味寫詩時，這些事情都已發生。2.4-6將鏡頭轉移到天上，神回應列王的背逆(2.1-3)，就啟示祂在寶座上已膏立彌賽亞了。這一事實應驗了大衛之約(撒下7.13, 16)。這位彌賽亞是「我的君」、「我的兒子」。第六節一開始是「至於我」(וְאֵנִי)，強調這是耶和華自己的作為，是救恩史上的大事。

五旬節聖靈的澆灌印證基督在天上的受膏→



和合本在第七節一開始加譯了「受膏者說」。受膏君/者一詞(מָשִׁיחַ x39)唯有在但9.25-26使用過。那麼詩2.7加譯「受膏君/者」合宜嗎？合宜，因為2.6的「已經立」(נָסַכְתִּי x25)意指用澆油將人聖別為領袖，即膏立(參但9.24的膏מָשַׁח)。這位君、「兒子/子」(2.7, 12)即受膏者。這裏的錫安聖山應是指在地上神所在的錫安(來12.22)。賴教授則以為是地上的錫安[332]。



這件大事NT怎樣回應呢？應驗在徒2.33-36，「<sup>2.32</sup>這耶穌，神已經叫祂復活了，我們都為這事作見證。<sup>2.33</sup>祂既被神的右手高舉，又從父受了所應許的聖靈，就把你們所看見所聽見的，澆灌下來。<sup>2.34</sup>大衛並沒有升到天上，但自己說：

「主對我主說，  
你坐在我的右邊，

<sup>2.35</sup>等我使你仇敵作你的腳凳。」

<sup>2.36</sup>故此，以色列全家當確實地知道，你們釘在十字架上的這位耶穌，神已經立他為主、為基督了。」

*The Triumph of  
Christianity over Paganism*  
by Gustave Doré 1899



這是指耶穌復活升天後，在天上被父神膏立為基督。詩篇第二篇所啟示的，就是這件大事。

*The Holy Trinity*  
by Antonio de Pereda y  
Salgado before 1650  
at Museum of Fine Arts,  
Budapest

注意看基督手腳上  
有什麼印記？顯明  
這是祂升天後的事。



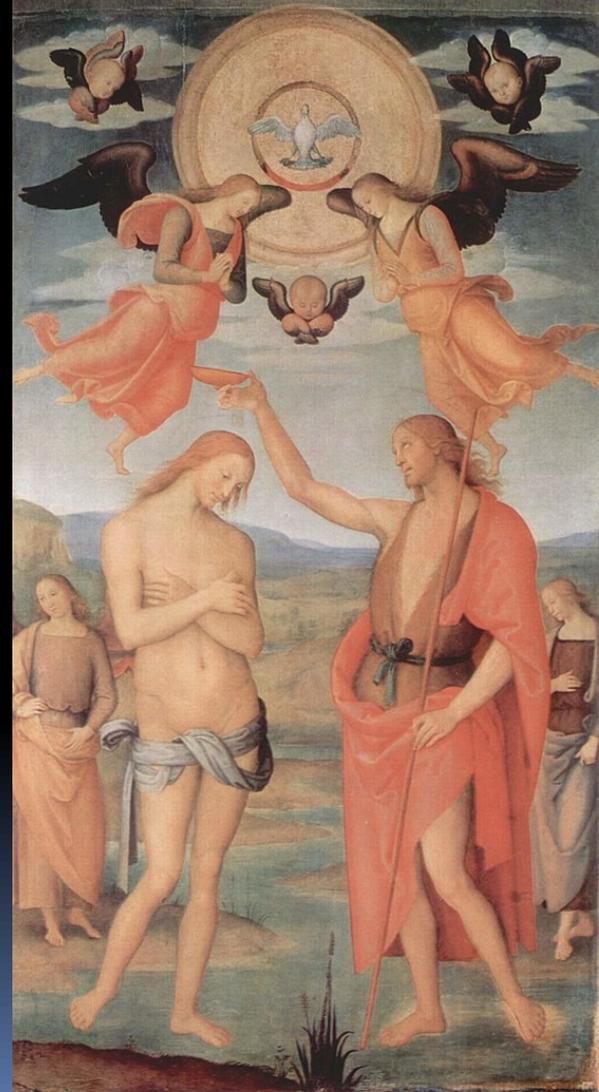
## ☑ 受膏君的宣告(2.7-9)

這一小段是彌賽亞根據神的膏立祂、而作的宣告。2.7-9是基督受膏時，父神賜給祂的諭旨。2.7b的話在新約裏引用四次(徒13.33，來1.5，5.5，太3.17)，是諭旨的第一部份。



(1)太3.17引用的背景是耶穌受水洗、也是受靈洗。那麼，耶穌的受靈洗是受膏作基督嗎？經文沒有這樣講。由於它又引用賽42.1「愛子」之概念，強調祂既是大衛之約下的那位子，也是預言中受苦的耶和華的僕人了。至於祂正式被膏立為基督，是在祂復活後的事了。

*Baptism of Christ*  
by Pietro Perugino 1506~10  
at Galleria Nazionale dell'Umbria, Perugia, Italy



(2) 來1.5的引用強調耶穌被立為基督是應驗大衛之約。

*Annunciation by Leonardo da Vinci c. 1472 at Uffizi*



(3)徒13.33則很清楚指著耶穌的復活說的；生指復活的生。神子生於父懷，是從永遠到永遠的事實生於馬槽、從死裏復活，都反映了神子生於父懷一事。

(4)來5.5再度引用詩篇2.7時，強調神子為基督，乃是君尊的祭司。詩2.7含載了豐富的啟示。

*Rise to Power*  
by Benjamin West  
at St. George Church, Barbados



詩2.8-9是該諭旨的第二部份，表明耶和華對新君的恩澤。列國、地極是字面的意思嗎？其實只要回到創12.1-3的亞伯拉罕之約，就清楚其意是屬靈的、福音性的。

加3.7-9也明言其意義是屬靈的，切莫用字面的意思去定規疆土的範圍。大使命即以地極為其傳揚福音的範疇(徒1.8)。詩篇2.9的意思何指呢？



我相信有千禧年國度，且信後千禧年的思維。如此思維下，詩2.9的畫面充實了我們對基督坐王，等一切仇敵都服在祂的腳下為止之信念。林前15.24-28說明了仇敵等是靈界者，或許也包括那些隨從鬼魔的人。神所賜的權杖是猶大支派的王權，目的也是為著福音的傳揚(太24.14)亞14.17說，那些不上聖城守住棚節、敬拜大君王者，其國家神不降雨。參閱申28.15-57，或利26.14-39聖約下的咒詛，都可以視作受膏君之王權的伸張。



## ☑一連串的告誡(2.10-12)

在此出現了一連串命令語氣的動詞(x5)：「應當省悟...該受管教...當事奉...當快樂...當親子...。」詩人扮演先知的角色，向世人發出警告的信息。這是福音。這五個命令中最緊要的是「當以嘴親子」(2.12a)。「子」(בֶּן)使用的是亞蘭文，而非希伯來文(בֶּן)。賴博士認為，因為在勸誡外邦人，所以就用他們熟悉的亞蘭文[338-339]。

*Return of the Prodigal Son*  
by James Tissot [現代版]



其實2.1-3與2.10-12是同時發生的事。詩人先知所要宣講的對象，包括了那些蓄意敵擋主的外邦人。雖然如此，向他們傳福音是我們的職責、特權。第12節是福音，時間不多了，我們要抓緊機會告訴他們投靠子、親吻子的福氣有多大，這樣順服主的人，有福了。¶

*The Preaching of Saint Paul at Ephesus*  
by Eustache Le Sueur 1649



## 詩篇八篇

這一篇詩也有彌賽亞詩的部份。我們如果從整本聖經的格局來看，救恩史的泉源是創3.15，詮釋它的經文乃是詩篇第八篇。



## ☑祂是女人後裔(8.2)

女人的後裔當然以嬰孩的型態顯現。詩8.2曾應驗在主潔淨聖殿後(太21.14-16), 21.14在殿裏有瞎子、癩子到耶穌跟前, 祂就治好了他們。21.15祭司長和文士看見耶穌所行的奇事, 又見小孩子在殿裏喊著說: 「和散那歸於大衛的子孫! 」就甚惱怒, 21.16對祂說: 「這些人所說的, 你聽見了嗎? 」耶穌說: 「是的。經上說, 『你從嬰孩和吃奶的口中, 完全了讚美。』的話, 你們沒有念過嗎? 」



詩8.2也可以說是回應了創3.15的話：

「我又要叫你和女人彼此為仇，

你的後裔和女人的後裔也彼此為仇；

女人的後裔要傷你的頭，

你要傷祂的腳跟。」



啟12.5刻意用「男孩子」的意象來表達祂和「大紅龍」之間的強烈對比。這位男孩子是「要用鐵杖轄管萬國的(詩2.9a)；神要藉祂建立能力的堡壘。當神的兒子純粹以人子耶穌的身份擊敗撒但時，那叫做得勝有餘，仇敵輸得是「閉口無言」。永世的聖城是很安寧的，因為仇敵輸得是由衷佩服。

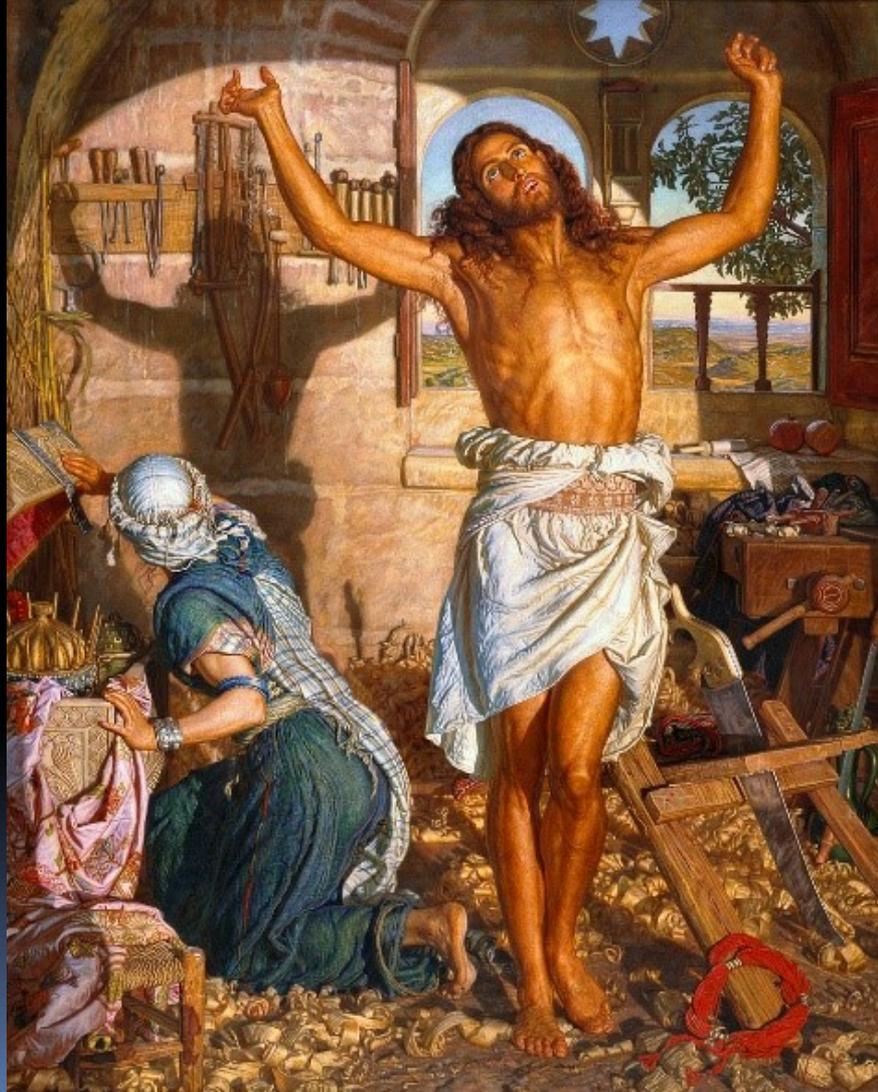
*Virgin of the Apocalypse*  
by Miguel Cabrera 1760



## ☑唯獨祂得尊榮(8.5b)

雖然詩篇第八篇進一步地詮釋了創世記3.15的奧秘，然而該後裔終極的啟示是在來2.5-9。詩8.5的「他」只是一位普通的人嗎？先知辯說，「只是如今我們還不見萬物都服他」(來2.8c)，啟示終於賜下了：

*The Shadow of Death*  
by William Holman Hunt 1870~73  
at Manchester Art Gallery



2.9 惟獨見耶穌暫時比天使小，  
因為受死的苦，就得了尊貴榮  
耀為冠冕，叫祂因著神的恩，  
為人人嘗了死味。2.10 原來那為  
萬物所屬為萬物所本的，要領  
許多的兒子進榮耀裡去，使救  
他們的元帥，因受苦難得以完  
全，本是合宜的。(來2.9-10)

*Crucifixion (detail)*  
by Jacopo Tintoretto 1565 at Scuola  
Grande di San Rocco, Venice



創1-3章、詩八篇、來2.9-10三者連成一線，啟示我們耶穌就是那位女人的後裔~彌賽亞，祂是救贖主。



*Creation of Adam*  
by Michaelangelos

*Christ at Gethsemane*  
by Carl H. Bloch



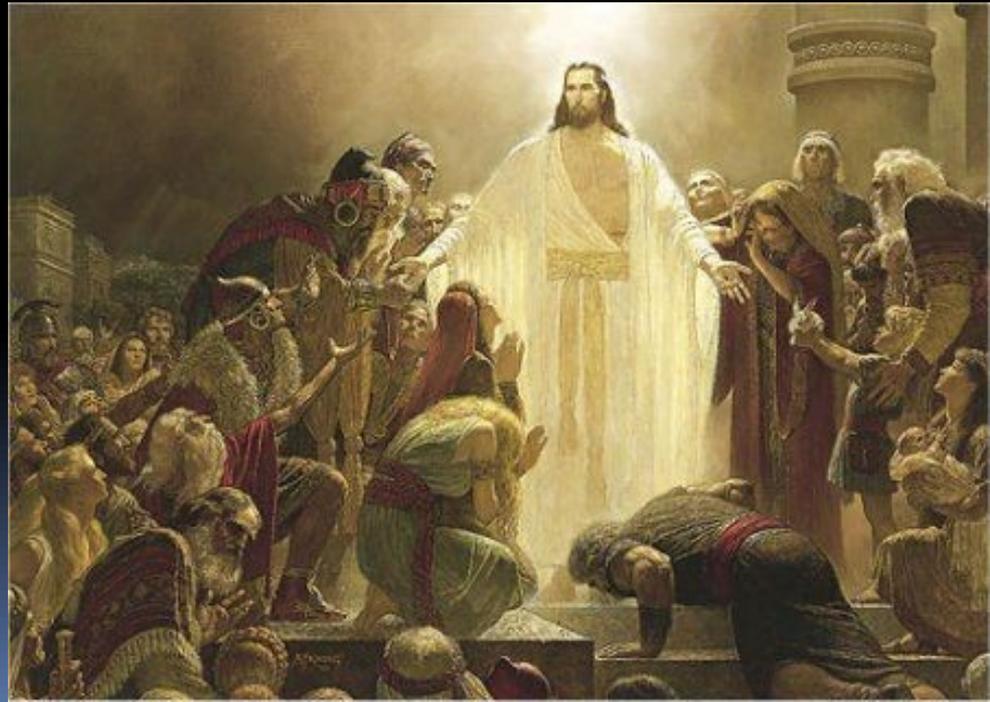
*The Militant Christ* by Viktor  
Mikhailovich Vasnetsov 1887  
at State Tretyakov Gallery



## ☑比神微小一點(8.5a)

詩8.5進一步說明神怎樣顧念人類。第五節的אלהים該怎樣翻譯呢？這裏正是福音之所在，叫人難以置信，連翻譯的人都卻步，不敢直譯，而退一步表達。可是為了讓諸位看明福音的燦爛，我們需要推敲一下，因為這是福音的核心！

*The Risen Lord by Arnold Friberg*



KJV, ESV, NIV, Waltke, Kraus  
與和合本等，都隨從許多古譯  
本(LXX, Syriac, Tg)將此節的  
אלהים譯作「天使」。華爾基  
博士也辯解說：如果它要譯為  
「神」的話，那麼詩人應會用  
「你」，而不是用אלהים這個  
字了。

*A Child's Portrait in Different Views,  
Angel's Heads*  
by Joshua Reynolds 1786 at Tate Britain

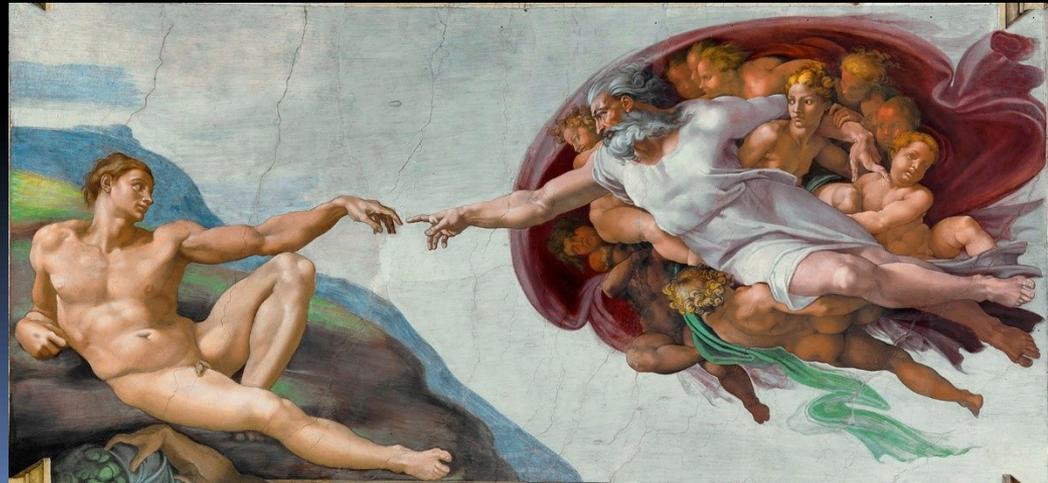


可是譯為「神」的譯本也不在少數，如：NASV, RSV, Wilson, Perowne, Goldingay, Craigie [WBC], Weiser；古代譯者則如 Jerome, Aquila, Symmachus, Theodotian等。其原委是：

(1) 第六節明明地以創1.26節等為背景，所以「比神微小一點」(8.5a)乃是指著神的形像說的，內容即「榮耀、尊貴」(8.5b)。

(2) אֱלֹהִים向來沒有指天使說的。加爾文明白有人用「天使」來翻譯，而且希伯來書2.7也使用LXX的譯法，但他以為譯為「神」「似乎更為自然」。

(3) 「比神微小一點」與三一神學符合，微小指位格上順服。



## ☑神旨終必成就(8.6-8)

詩八篇其實是創1~2章的註釋，且說的比創1.26-28要多。詩8.5-8包括了創1.26-28的啟示，它所說的就是神的形像之涵義。創1.26只說我們要像神。多像呢？詩8.5說，我們只是「比神微小一點」而已，而且神賜給我們祂的「尊貴與榮耀」，把祂自己本質裏的瑰寶都與我們分享了，神愛我們愛到這個地步，我們無話可說了。8.5講的是人性的本質，而8.6則講的是人類的職份。8.5b的加冠是君王式的，於是8.6的職份是君王性的，就順理成章，不足為奇了。

詩8.8b也加了一句話也是創1.26沒有的話，那就是「使萬物都服在他的腳下」。這是今日發生的事：「人必須制服馬，好使駕馭牠在馬車上；制服牛，牠才會耕田；制服羊，牠才會出奶產毛。」神賦予人類的文化使命當然不此於此：



「人類凌駕在造物之上的權能，乃是藉著從造物主而來的使命，叫我們建立一個展現神的品格的文化。這項使命提示我們：歷史將要結束在人類的勝利上，而非悲劇上。」  
(華爾基) 人類的命運、教會的前途，是越來越光明。這一切都懸在那一位「祂~彌賽亞」(詩8.5)的身上。

*Salvator Mundi*

by Leonardo da Vinci c.1500 restored  
at Louvre Abu Dhabi



這樣說來，第八篇可以說整篇都是彌賽亞詩篇。祂以道成肉身成全了神創造人類的理想（創1-2章），又應驗了女人後裔的預言，成全救贖大工。



*Adoration of the  
Shepherds* by Georges de  
La Tour 1645 at Louvre

## ☑主名美遍全地(8.1ab, 9)

別忘了，這首彌賽亞詩篇的主題是8.1ab, 9，「耶和華我們的主啊，/ 你的名在全地何其美！」當第九節重覆第一節之主旋律時，8.1c的話「你將你的榮耀彰顯於諸天之上」一句不見了。重點是主名在全地何其美，與主禱文前三句共鳴。



8.5-6共有四個動詞：「你叫他—賜他...為冠冕—你派他管理—使...服」(原文用的是waw consecutive-imperfect, imperfect, imperfect, perfect aspects)。魁炬(Peter C. Craigie)指出，由於這是希伯來詩歌，最佳的翻譯是用過去式！英譯本除了NASV之外，都用過去式或現在完成式，和合本可以改善如下：

8.5 你曾叫他比神微小一點，  
    並已賜他榮耀與尊貴為冠冕。

8.6 你曾派他管理你手所造的，  
    使萬物都已服在他的腳下。

感謝神，祂是那樣地看重我們，弗1.22引用詩8.6時，講述今天發生在教會的事：「又將萬有服在祂的腳下，使祂為教會作萬有之首。」林前15.27的引用本節，也指教會時代屬靈的事，教會的本質是屬靈的，我們的職份也是屬靈的，都是發生在今日此地！

道成肉身的彌賽亞不但曾完成救贖(來2.9)，而且今日仍在寶座上率領我們進入榮耀裏去(來2.10)。這詩篇真精采：「你的名在全地何其美！」



# 詩篇16篇

## ☑新約經文證明

詩16.8-11之為彌賽亞詩篇，是無庸疑置疑的，它有徒2.24-28, 13.35明顯地證明...其中所提及的這位不見朽壞的君王，就是主基督。

*Resurrection of Christ (detail)*  
by Matthias Grünewald 1515



2.24 神卻將死的痛苦解釋了，叫祂復活，因為祂原不能被死拘禁。2.25 大衛指著祂說：

「我看見主常在我眼前，

祂在我右邊，叫我不至於搖動。

2.26 所以，我心裡歡喜，我的靈/舌快樂；

並且我的肉身要安居在指望中。

2.27 因你必不將我的靈魂撇在陰間，

也不叫你的聖者見朽壞。

2.28 你已將生命的道路指示我，

必叫我因見你的面，得著滿足的快樂。」...

13.32 我們也報好信息給你們，就是那應許祖宗的話，<sup>13.33</sup>神已經向我們這作兒女的應驗，叫耶穌復活了。正如詩篇第二篇上記著說：

「你是我的兒子，  
我今日生你。」

13.34 論到神叫他從死裡復活，不再歸於朽壞，就這樣說：「我必將所應許大衛/ 那聖潔、可靠的恩典賜給你們。」[賽55.3] <sup>13.35</sup>又有一篇上說：「你必不叫你的聖者見朽壞。」<sup>13.36</sup>大衛在世的時候遵行了神的旨意，就睡了，歸到他祖宗那裡，已見朽壞；<sup>13.37</sup>惟獨神所復活的，他並未見朽壞。

## ☑符合彌賽亞詩

我們曾述及彌賽亞詩篇的標準有四點：末世性(大衛王朝裏沒有一位君王合宜適用這些經文，唯待末世者)、獨特性(詩16.10的不見朽壞是詩人大衛不能承受的)、啟示性、預言性(真的在耶穌身上應驗了)。

*John the Baptist indicates Christ to St. Andrew*  
by Ottavio vannini 17th cent. at The church of  
Saints Michele and Gaetano, Becocci Editore,  
Florence. John 1.36



## ☑ 絕境盼望復活

雖說詩篇16.8-11不適用在大衛身上，但是他在此篇瀕臨死亡的經歷中(參16.10, 1)，憬悟到復活是惟一出路，也為此詩篇鋪路，導向復活之盼望。伯14章也有類似的情形。約伯領悟到人生的罪孽(伯14.4)、短暫(14.5-6)、朽壞(14.7-12)下，他向神發出了一個盼望復活的禱告(14.13-17)！

*Praise*  
by Graham Braddock



14.13 惟願你把我藏在陰間，  
存於隱密處，等你的忿怒過去；  
願你為我定了日期，記念我！

14.14 人若死了豈能再活呢？  
我只要在我一切爭戰的日子，  
等我被改變的時候來到。

14.15 你呼叫，我便回答；  
你手所做的，你必羨慕。

14.16 如今你確實數點我的腳步，  
卻不會窺察我的過犯。

14.17 我的過犯被你封在囊中，  
也縫嚴了我的罪孽。



這個禱告或說心願在19.25-27那裏得到神的啟示：

19.25 因為至於我，我知道我的救贖主活著，

末了必站立在地上。

19.26 我這皮肉滅絕之後，

我必在從我的肉體之內(מִבְּשָׂרִי)  
得見神。

19.27 我自己要見祂，

親眼要看祂，並不像外人；  
我的心腸在我裏面呼籲



約伯和大衛一樣，都在絕境中得著神的啟示，看見彌賽亞是生命是復活(約11.25)。這一小段在詩篇乃至於整個舊約裏，都十分寶貴，因為它可說是舊約論及復活最重要的啟示。使徒彼得與保羅論及耶穌的復活時，都不約而同地引用這一小段(16.8-11)預言。¶

*Resurrection of Christ by Rafael 1499~1502  
at São Paulo Museum of Art, Brazil*



## 詩篇22篇[341]

### ☑新約多次引用

四福音11次引用本詩，以刻劃主的受難[341]...：

太27.39 詩篇22.7 十架下眾人的嗤笑

太27.43 詩篇22.8 眾人譏語：耶和華可以救祂吧

約19.28 詩篇22.15 舌頭貼於牙床上

約19.37 詩篇22.16 人扎了主的手和腳

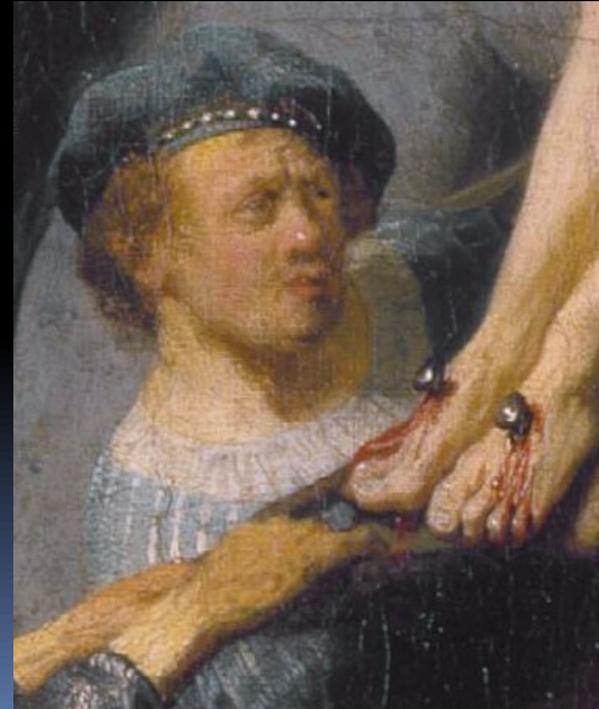
太27.46 詩篇22.1 主呼號「我的神為何離棄我」

約19.23-24 詩篇22.18 犬類分其外衣、裏衣

→這一切都是「耶和華定意將祂壓傷」(賽53.10)。

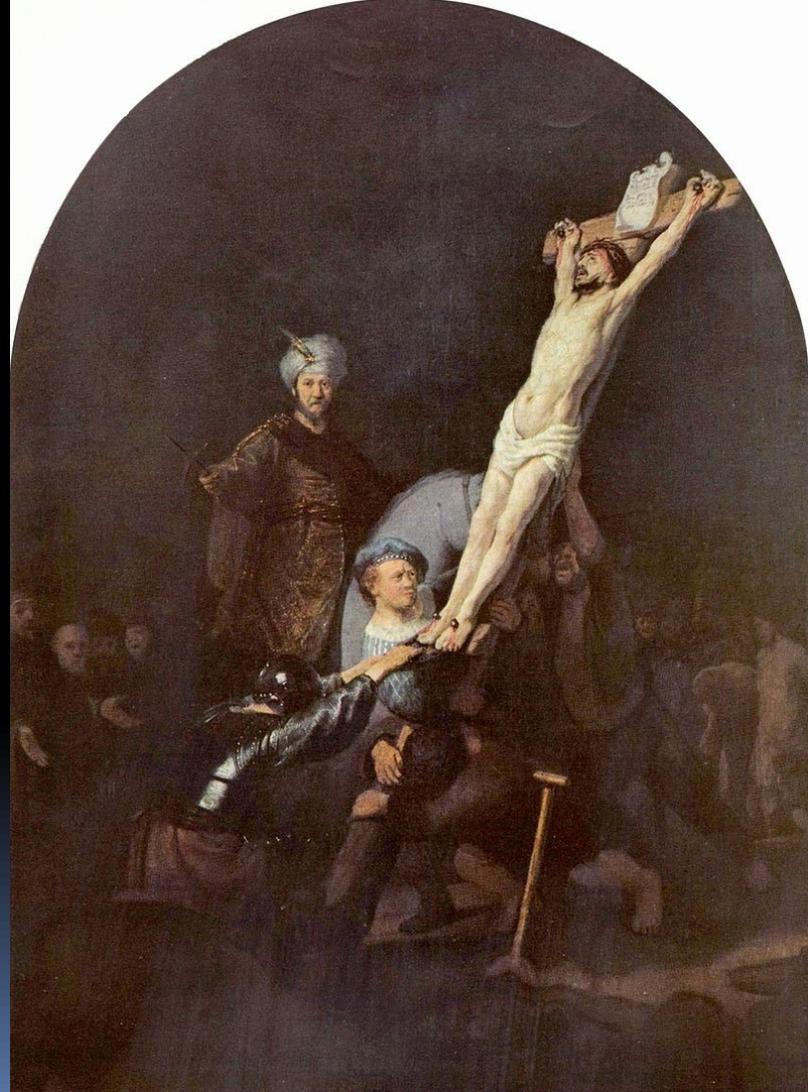
## ☑扎了主手和腳(22.16)

這篇詩篇是否是彌賽亞詩呢？姑且不論NT的引用與應驗，我們從內文本本身來看，先解決兩處經文問題。第一處是第16節的「他們扎了」(הִקִּיפוּנִי לְאָרֶץ)，其實和合本與不少英譯本一樣，在這個字串上採取了LXX的讀法「他們扎了」(ὤρουξαν)。如果跟著MT的話，應怎樣翻譯呢？NET英譯為“like a lion they pin my hands and feet.”



LXX的譯法是譯經者自己變讀的，還是有所本呢？真有所本！在死海古卷裏確實有古希伯來經文的讀法支持它；這項經文批判的佐證出爐得較晚，但是個好消息。這樣，我們可以安心地信賴使徒約翰在他的福音書19.37、引用詩22.16的正當性。

*The Raising of the Cross* by Rembrandt c. 1633  
at Alte Pinakothek, Maxvorstadt, Germany.  
(Rembrandt in blue)



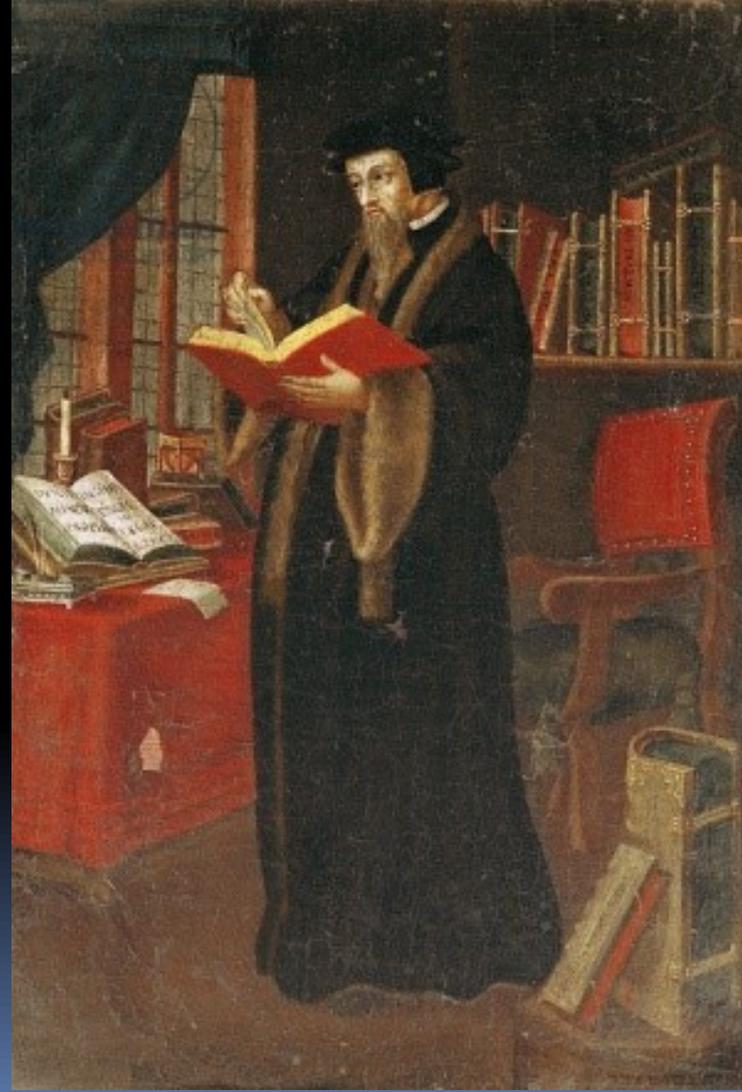
## ☑十架上得應允! (22.21c)

其實本詩篇更重要的經文批判是在22.21c，解經關鍵在於這一個字眼(עָנִיתָנִי, `ánîṭānî)如何翻譯。應當用一般完成式來詮釋它，加爾文的譯文雖然都是用祈使句，但他的意思是贊成直述過去式的！他自己也說，

הוֹשִׁיעֵנִי מִפִּי אֲרִיָּה וּמִקַּרְנֵי רִמָּיִם עָנִיתָנִי (Ps. 22:22 MT)

22.21 求你救我脫離獅子的口，  
求你救我脫離野牛的角—  
你已經應允我(עָנִיתָנִי)。

「這種希伯來文說話的方式聽到我們的耳中，可能顯得奇怪而罕聞，可是它的意思一點都不含糊。它擺出來的是原因而不是結果，因為我們的釋放乃是神垂聽我們的結果或果效。」(加爾文)



或許KJV因此將22.21c譯作“for thou hast heard me from the horns of the unicorns.” 這個「因為」等於回應加氏的詮釋，而用直述語氣來翻譯該字眼。和合本基本上是跟隨KJV的看法，但沒有加上「因為」一詞。

J. J. Stewart Perowne的譯文在22.21c前拉出一破折號，驗證本詩走到了22.21bc之間，有一轉折。其註釋顯示該動詞是直述式還是祈使式，有過一番考慮，最後承認最好採用「嚴格的過去式」，這表示：

神應允的平安和釋放，在受難最高峰時，來到了他的心中。...在它之前，「你不應允」(22.2)－如今在這最關鍵的時刻，信心斷言其勝利，「你已經應允我」(22.21c)。同樣突然的轉折，同樣禱告得到答應之快速的確據，見詩篇6.8, 20.6, 25.12, 28.6, 31.22等。[都是大衛的詩篇！]

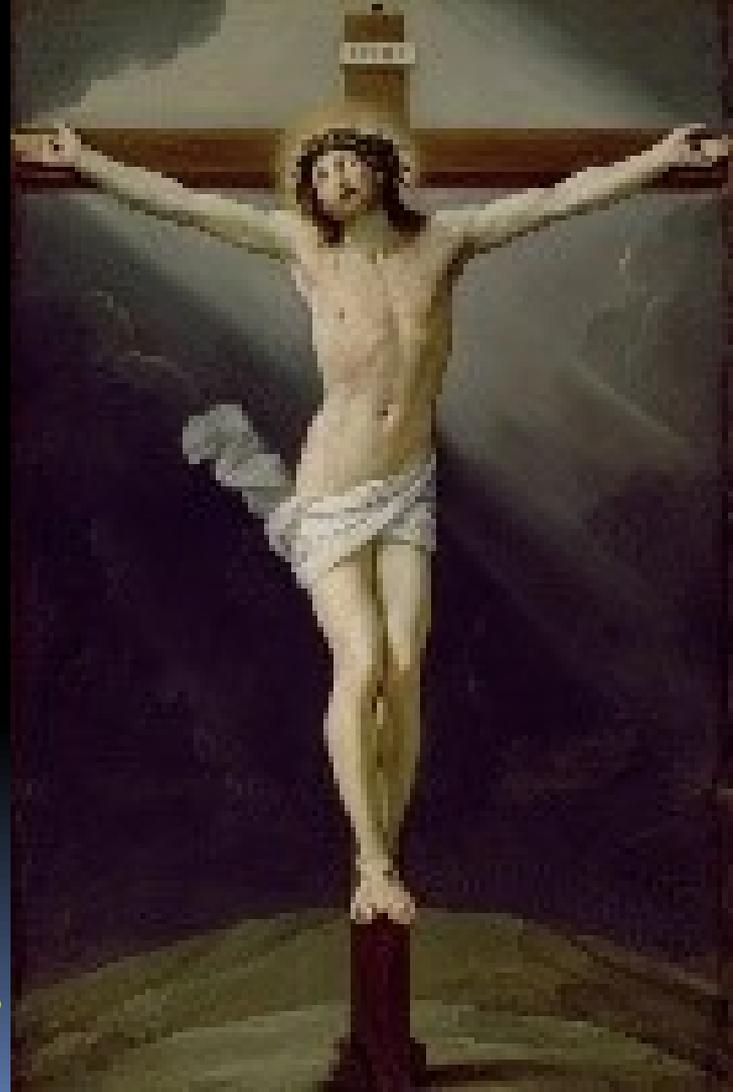
J. J. Stewart Perowne (1823~1904)

著名詩篇學者~註釋家



F. Delitzsch說，「但是考慮了此詩篇在第22節[原文第23節]所擁有的轉向下，它(עֲוִיָּתוֹי)必須視做有把握的完成式(perfect confidentiae)；由於就在這懇求者的懇求之中，在他的心思中跳出來他蒙垂聽並得應允的確據。...參相同的意思之表達在...詩118.5，或許也在來5.7。」

*Christ on the Cross* by Guido Reni at 16~17th century at Galleria e Museo Estense, Modena, Italy  
在十架繪畫裏，此幅主的頭朝上在哀告。



Charles H. Spurgeon的註釋是隨從KJV，「這個禱告已蒙聽見，十架的幽暗消逝了。因此，信心...至終贏得勝利。」Derek Kidner以為只有Revised Version「抓住了這個突然而戲劇化的改變，該改變在希伯來文裏是壓在[該節]最末了的一個字上面。」大師級的Hans-Joachim Kraus也認為，將此字變讀也無法避免第22節開始的感恩之歌的「奇怪的事實」。因此，他也將此字眼分離出來，成為第三行，並用破折號來表達這個突如其來的轉折。魁炬(Peter C. Craigie)也是採取直述完成式來翻譯。Willem A. VanGemeren雖是為NIV做註釋，但他以為NIV之譯法、以經文註釋所提供者為佳。

Bruce K. Waltke在譯文註釋裏簡潔說明該字是precativ perfect，可是他在註釋22.22時卻說，「如同復活的突兀，在這樣的場景裏，詩人是在聖徒所圍繞的聖殿裏，而非被野獸所圍繞的野牛的角上。如何瞭解在一些詩篇裏，像是詩篇第六篇和第22篇，有這種激烈的轉變呢？討論很多，莫衷一是，因為詩篇本身沒有直接的指示。」

(他認為詩篇本身沒有線索；這個說法等於否認Kraus等人所說的「拯救的話語」之存在。然而針對此點，Perowne所提供的詩6.8, 20.6, 25.12, 28.6, 31.22等經文，說明這種突如其來的改變，是由於神「從祂的聖天上應允祂」的。Kraus根據詩107.20而有的說法，是可靠的。)

*Trinity* by Masaccio 1425~26  
at Santa Maria Novella, Florence, Italy

此畫在文藝復興裏是突破；神學上亦然。



詩22.19-21的中譯按原文改良如下：

22.19 至於你耶和華啊，求你不要遠離我！

我的救主啊，求你快來幫助我！

22.20 求你救我的靈魂脫離刀劍，

求你救我的生命脫離犬類。

22.21 求你救我脫離獅子的口，

求你救我脫離野牛的角——

你已經應允我(עֲנִיָּהוּ)。

*Crucifixion*

by Anthony van Dyck 1628~30  
at Kunsthistorisches Museum, Vienna



# ☑獨特哀歌大綱

魁炬根據上述辯解，給予大綱如下：

哀歌(22.1-21b)

被神所棄絕(22.1-10)

祈求幫助(22.11)

為難處困擾(22.12-18)

祈求幫助(22.19-21b)

回應(22.21c)

讚美(22.22-31)

詩人的讚美(22.22-26)

會眾的讚美(22.27-31)

*Christ of Saint  
John of the Cross*  
by Salvador Dali  
1951

at Kelvingrove  
Art Gallery and  
Museum,  
Glasgow



若從彌賽亞詩視角來看這篇詩篇，  
其結構如下：

22.1-10/11

父棄絕子的痛苦

22.12-18/19-21b

神審判子的痛苦

22.21c

十架第六言宣告

22.22-26

復活之子的讚美

22.27-31

教會讚美之寶座

*Ascension of Christ*  
by Dosso Dossi 16th century



這篇詩篇有三個有趣的字眼，可以幫助我們掌握其為彌賽亞詩篇的意義：蟲(22.6)、獨一者(20)、朝鹿(詩題)，它們對照了三幅圖畫：身負世人罪孽的人子、身為神的獨生子、復活的神子。



## ☑祭壇與至聖所(22.22-31)

當祂釘上十架時所說的第一句話(詩22.1a)，當祂走出地獄般審判後所說的第一句話(22.21c, 31c)，以及當祂復活時所說的第一句話(22.22) — 都記在本詩篇裏。其實22.31c就相當於十架七言第六言：

「成了！」(約19.30a) 隱在詩22.21c之內。

*The Isenheim Crucifixion (detail)*  
by Matthias Grünewald 1515  
at the Unterlinden Museum, Colmar, France



詩22篇的上半部應該是銅祭壇，下半部則是至聖所，  
不錯，第22節起就是一項神聖的呼召，呼籲神的兒女  
進入至聖所，享受救恩的上好。

然而我們一面要進入  
幔內瞻仰得榮基督，  
另一面還要出到營外  
跟隨受苦耶穌。詩  
22.27-31相當於大使  
命(太28.18-20)。 卍

*Pentecost by Jean II Restout  
1732 at Louvre*



~End~